

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 11 août 2014

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

August 11, 2014

PROCÈS-VERBAL

Présents: Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Jody Dallaire, conseillère générale
Jordan Nowlan, conseiller général
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Paul Belliveau, conseiller

Pierre LaForest, secrétaire municipal
Marc Melanson, directeur général

Absents : Jean Gaudet, conseiller général
Roger LeBlanc, conseiller

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Prière d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le secrétaire**

Le secrétaire municipal constate le quorum.

- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Paul Belliveau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que l'ordre du jour soit adopté tel que proposé.

MOTION ADOPTÉE

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

7.1 Présentation - L'International du

MINUTES

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc.-at-large Jody Dallaire
Counc.-at-large Jordan Nowlan
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Paul Belliveau

Pierre LaForest, Municipal Clerk
Marc Melanson, Chief Administrative Officer

Absent : Counc.-at-large Jean Gaudet
Counc. Roger LeBlanc

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Prayer**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**

The City Clerk states quorum.

- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Paul Belliveau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That the agenda be adopted as presented.

MOTION CARRIED

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

7.1 Presentation – 2014 Dieppe Kite

cerf-volant à Dieppe 2014

Louis LeBlanc, président de l'International du cerf-volant à Dieppe, invite les membres du conseil à participer à l'édition 2014 dudit festival qui aura lieu du 13 au 17 août prochain et remercie la ville de Dieppe pour sa contribution financière et son soutien continu envers cet événement. M. LeBlanc souligne que trois cerfs-volants seront levés le 12 août à midi au Parc Riverain à Moncton en mémoire des trois agents du Service régional de Codiak de la GRC abattus le 4 juin dernier.

Le maire déclare le festival de l'International du cerf-volant à Dieppe 2014 ouvert.

7.2 Présentation - Transport en commun

M. Luc Richard, directeur des affaires corporatives de la ville de Dieppe, présente les changements mineurs qui seront apportés à la ligne d'autobus no. 93, donne une mise à jour sur le projet pilote de navette qui est en place depuis septembre 2013 et souligne les démarches en cours et à venir visant l'amélioration au service de transport en commun.

7.3 Présentation publique - modifications proposées - Plan d'aménagement municipal - NID 00946376 (rue Champlain)

M. Alexandre Girard, urbaniste au Service de planification et de développement de la ville de Dieppe, présente le projet de rezonage visant le terrain situé sur la rue Champlain et identifié sous le NID 00946376.

7.4 Présentation publique - modifications proposées - Plan d'aménagement municipal - NIDs 00796177 et 00820878 (rue Centrale)

M. Alexandre Girard, urbaniste au Service de planification et de développement de la ville de Dieppe, présente le projet de rezonage visant une portion des terrains situés sur la rue Centrale et

International

Mr. Louis LeBlanc, President of Dieppe Kite International, invites members of Council to attend this year's edition of the said festival and thanks the City of Dieppe for their financial contribution and continued support towards this event. Mr. LeBlanc underlines that three kites will be launched on August 12 at noon at the Riverfront Park in Moncton in memory of the three Codiak Regional RCMP officers killed on June 4th, 2014.

The Mayor declares the 2014 Dieppe Kite International Festival open.

7.2 Presentation - Public Transit

Mr. Luc Richard, Director of Corporate Affairs for the City of Dieppe, presents the minor changes that will be made to bus route no. 93, gives an update on the shuttle bus pilot project that has been in place since September 2013 and underlines both ongoing and forthcoming measures aimed to improve the public transit service.

7.3 Public Presentation - proposed amendments - Municipal Development Plan - PID 00946376 (Champlain Street)

Mr. Alexandre Girard, Urban Planner with the City of Dieppe Planning and Development Department, presents the rezoning application regarding the parcel of land situated on Champlain Street and identified under PID 00946376.

7.4 Public Presentation - proposed amendments - Municipal Development Plan - PIDs 00796177 and 00820878 (rue Centrale)

Mr. Alexandre Girard, Urban Planner with the City of Dieppe Planning and Development Department, presents the rezoning application regarding a portion of the lands situated on

identifiés sous les NIDs 00796177 et 00820878.

8. Questions du public

Un groupe de manifestants anti-gaz de schiste exprime leur mécontentement face à la proposition de la firme Atlantic Industrial Services de déverser des eaux usées de fracturation dans les égouts de la ville.

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil - le 14 juillet 2014

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 14 juillet 2014 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Affaires corporatives

10.1.1 Politique A-35 - patrimoine

Proposée par: Jordan Nowlan
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil accepte la politique A-35 intitulée "Patrimoine".

MOTION ADOPTÉE

10.2 Planification et développement

10.2.1 Fixer date - audience publique - modifications proposées - Arrêté de zonage - NID 00946376 (rue Champlain)

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jody Dallaire

Suite à la demande de rezonage visant une modification à l'affectation du *Plan d'occupation du sol* (Plan municipal) de désignation "résidentielle" à désignation "commerce mixte", et

Centrale Street and identified under PIDs 00796177 and 00820878.

8. Questions by Members of the Public

A group of shale gas protesters expresses their discontent in regards to Atlantic Industrial Services' proposal to dispose of fracking wastewater in Dieppe's sewer system.

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting - July 14th, 2014

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the minutes of the July 14, 2014 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Corporate Affairs

10.1.1 Policy A-35 - Heritage

Moved By: Jordan Nowlan
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council accepts Policy A-35 entitled "Heritage".

MOTION CARRIED

10.2 Planning and Development

10.2.1 Set Date - Public Hearing - Proposed Amendments - Zoning By-Law - PID 00946376 (Champlain Street)

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jody Dallaire

Further to the rezoning application to amend the designation of the *Future Land Use Map* (Municipal Plan) from "Residential" Designation to "Commercial Mixed"

à la *carte de zonage* (Arrêté de zonage) de Zone "R2" (habitations bifamiliales) à Zone "QSA" (quartier secondaire des affaires) du terrain portant le NID 00946376 afin de permettre un projet d'agrandissement du bâtiment existant et de l'aire d'exposition en plein air et d'aménagement d'un terrain d'entreposage en plein air pour la vente de véhicules récréatifs motorisés, que le conseil fixe une audience publique le 22 septembre 2014 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue d'entendre les objections relativement à ce projet de rezonage ; et

Que le conseil demande au *Comité consultatif en matière d'urbanisme* de soumettre son avis écrit et de prolonger le délai prévu sous l'article 66(3) de la *Loi sur l'urbanisme* au 16 octobre 2014.

MOTION ADOPTÉE

10.2.2 Fixer date - audience publique - modifications proposées - Arrêté de zonage - NIDs 00796177 et 00820878 (rue Centrale)

Proposée par: Jean-Claude Cormier

Appuyée par: Paul Belliveau

Suite à la demande de rezonage visant une modification à l'affectation du *Plan d'occupation du sol* (Plan municipal) de désignation "usage communautaire" à désignation "résidentielle", et à la *carte de zonage* (Arrêté de zonage) de Zone "I" (institutionnel) à Zone "RHM" (résidentielles habitations mixtes) d'une portion des terrains situés sur la rue Centrale, et identifiés sous les NIDs 00796177 et 00820878 afin de permettre le développement de divers types d'habitations résidentielles, que le conseil fixe une audience publique le 22 septembre 2014 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue d'entendre les objections relativement à ce projet de rezonage ; et

Que le conseil demande au *Comité consultatif en matière d'urbanisme* de soumettre son avis écrit et de prolonger le délai prévu sous l'article 66(3) de la *Loi sur l'urbanisme* au 16 octobre 2014.

Amendement :

Designation, and the *Zoning Map* (Zoning By-Law) from "R2" (Two Unit Dwelling) Zone to "SBD" (Secondary Business District) Zone of a property identified under PID 00946376, in order to permit the expansion of the existing building and the outdoor display court and an outdoor storage compound for the sale of motorized recreational vehicles, that Council schedules a public hearing on September 22, 2014 at 7:00 p.m. at the Dieppe City Hall to hear the objections relating to the said rezoning application; and

That Council requests the *Planning Advisory Committee* to submit its written views and to extend the deadline pursuant to article 66(3) of the *Community Planning Act* to October 16, 2014.

MOTION CARRIED

10.2.2 Set Date - Public Hearing - Proposed Amendments - Zoning By-Law - PIDs 00796177 and 00820878 (Centrale Street)

Moved By: Jean-Claude Cormier

Seconded By: Paul Belliveau

Further to the rezoning application to amend the designation of the *Future Land Use Map* (Municipal Plan) from "Community Use" Designation to "Residential" Designation, and the *Zoning Map* (Zoning By-Law) from "I" (Institutional) Zone to "RMH" (Residential Mixed Housing) Zone of a portion of the lands situated on Centrale Street and identified under PIDs 00796177 et 00820878, in order to permit the development of various types of residential housing, that Council schedules a public hearing on September 22, 2014 at 7:00 p.m. at the Dieppe City Hall to hear the objections relating to the said rezoning application; and

That Council requests the *Planning Advisory Committee* to submit its written views and to extend the deadline pursuant to article 66(3) of the *Community Planning Act* to October 16, 2014.

Amendement:

Le conseiller Ernest Thibodeau propose que la date de l'audience publique soit changée au 23 septembre 2014.

Le conseiller Jordan Nowlan appuie l'amendement.

Vote sur l'amendement :

AMENDEMENT ADOPTÉ

Vote sur la motion telle qu'amendée :

MOTION ADOPTÉE

LES PROCHAINS DEUX POINTS SONT AJOUTÉS À L'ORDRE DU JOUR :

10.2.3 Changement de date (point 10.2.1) - audience publique - rezonage - NID 00946376 (rue Champlain)

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jordan Nowlan

Que le conseil accepte que la date de l'audience publique fixée au point 10.2.1 visant le projet de rezonage pour le NID 00946376 (rue Champlain) soit changée au mardi 23 septembre 2014 au lieu du 22 septembre. **MOTION ADOPTÉE**

10.2.4 Changement de date – Réunion ordinaire du 22 septembre 2014

Proposée par: Paul Belliveau
Appuyée par: Jordan Nowlan

Que le conseil accepte que la réunion ordinaire du conseil prévue le 22 septembre prochain soit remise au mardi 23 septembre 2014. **MOTION ADOPTÉE**

10.2.5 Acceptation - recommandation - CCU - plan provisoire - Lotissement Beausoleil - unité 5

Proposée par: Jean-Marc Brideau

Counc. Ernest Thibodeau proposes that the public hearing date be changed to September 23rd, 2014.

Counc. Jordan Nowlan seconds the amendment.

Vote on the amendment:

AMENDMENT CARRIED

Vote on the main motion as amended:

MOTION CARRIED

THE FOLLOWING TWO ITEMS ARE ADDED TO THE AGENDA:

10.2.3 Change of Date (Item 10.2.1) - Public Hearing - Rezoning - PID 00946376 (Champlain Street)

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jordan Nowlan

That Council accepts that the public hearing date set at item 10.2.1 regarding the rezoning application for PID 00946376 (Champlain Street) be changed from September 22, 2014 to September 23rd, 2014. **MOTION CARRIED**

10.2.4 Change of Date - Regular Council Meeting of September 22, 2014

Moved By: Paul Belliveau
Seconded By: Jordan Nowlan

That Council authorizes that the Regular Council Meeting of September 22, 2014 be rescheduled to Tuesday, September 23rd, 2014. **MOTION CARRIED**

10.2.5 Acceptance - recommandation - Planning Advisory Committee - Tentative Plan - Beausoleil Subdivision - Unit 5

Moved By: Jean-Marc Brideau

Appuyée par: Jody Dallaire

Que le conseil accepte la recommandation du *Comité consultatif en matière d'urbanisme*, visant l'acceptation du plan provisoire du lotissement Beausoleil - unité 5, lequel prévoit l'établissement des rues Mélanie & Liam ; et

Que le conseil accepte en plus que 10% de la superficie du lotissement soit dévolu pour du terrain d'utilité publique et que du terrain d'utilité publique soit relocalisé, tel qu'identifié sur ledit plan de lotissement en date du 26 juin 2014 (Job No. 2014676200). **MOTION ADOPTÉE**

10.2.6 Fixer date - présentation publique - modifications proposées - Plan d'aménagement municipal - NID 70360151 (boul. Dieppe)

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Suite à la demande de rezonage visant une modification à l'affectation du *Plan d'occupation du sol* (Plan municipal) de désignation "usage communautaire" à désignation "commerce mixte", et à la *carte de zonage* (Arrêté de zonage) de Zone "P" (parc) à Zone "QSA" (quartier secondaire des affaires) d'une portion du terrain (superficie approximative de 3364 mètres carrés), situé le long du boulevard Dieppe, et portant le NID 70360151 afin d'accueillir une nouvelle entrée pour le projet commercial, la construction d'une portion d'un nouveau bâtiment ainsi que des espaces de stationnement, que le conseil fixe une présentation publique le 8 septembre 2014 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue de présenter les modifications proposées au *Plan d'occupation du sol* (Plan d'aménagement municipal) relativement à ce projet de rezonage.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Ressources humaines

10.3.1 Renouvellement - Régime d'assurance collective

Proposée par: Paul Belliveau

Seconded By: Jody Dallaire

That Council accepts the recommendation of the *Planning Advisory Committee* relating to the acceptance of the tentative plan of the Beausoleil Subdivision – Unit 5 which provides for the establishment of Mélanie & Liam Streets; and

That Council accepts also that 10 % of the area of the subdivision be set aside as lands for public purposes and that lands for public purposes be relocated, as identified on the said subdivision plan dated June 26, 2014 (Job No. 2014676200). **MOTION CARRIED**

10.2.6 Set Date - Public Presentation - Proposed Amendments - Municipal Development Plan - PID 70360151 (Dieppe Blvd)

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

Further to the rezoning application to amend the designation of the *Future Land Use Map* (Municipal Plan) from "Community Use" designation to "Commercial Mixed" designation, and the *Zoning Map* (Zoning By-Law) from "P" (Park) Zone to "SBD" (Secondary Business District) Zone of a portion of a property (approximate area of 3364 square meters), situated along Dieppe Boulevard, and identified under PID 70360151, in order to accommodate a new entrance for the commercial project, the construction of a portion of a new commercial building and parking spaces, that Council schedules a public presentation on September 8, 2014 at 7:00 p.m. at the Dieppe City Hall to present the proposed changes to the *Future Land Use Map* (Municipal Plan) relating to the said rezoning application.

MOTION CARRIED

10.3 Human Resources

10.3.1 Renewal - Group Insurance Plan

Moved By: Paul Belliveau

Appuyée par: Jordan Nowlan

Que le conseil autorise le renouvellement du régime d'assurance collective pour les employés et les membres du conseil municipal de la ville de Dieppe avec Assumption Vie selon les recommandations figurant dans la lettre en date du 23 juin 2014 soumise par la firme Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc. pour la période du 1er août 2014 au 31 juillet 2015, au prix de 1 139 254 \$.

Que le conseil autorise en plus le renouvellement du régime d'assurance vie accidentelle avec RBC Assurances au taux mensuel de 0,028 \$/1 000 \$ pour la période se terminant le 1er août 2015.

MOTION ADOPTÉE

11. **Arrêtés municipaux**
12. **Avis de motion**
13. **Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**
14. **Levée de la réunion**

La réunion est levée à 19 h 53.

Seconded By: Jordan Nowlan

That Council authorizes the renewal of the group insurance plan for the City of Dieppe employees and members of the Municipal Council with Assumption Life as per the recommendations in the letter dated June 23rd, 2014 submitted by Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc. for the period from August 1st, 2014 to July 31st, 2015, at the cost of \$1,139,254.

That Council also authorizes the renewal of the accidental life insurance with RBC Insurance at a monthly rate of \$0.028 per \$1,000. for the period ending August 1st, 2015.

MOTION CARRIED

11. **Municipal By-Laws**
12. **Notice of Motion**
13. **Enquiries and Announcements by Members of Council**
14. **Adjournment**

The meeting is closed at 7:53 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Pierre LaForest
Secrétaire municipal / City Clerk

ND/nd